



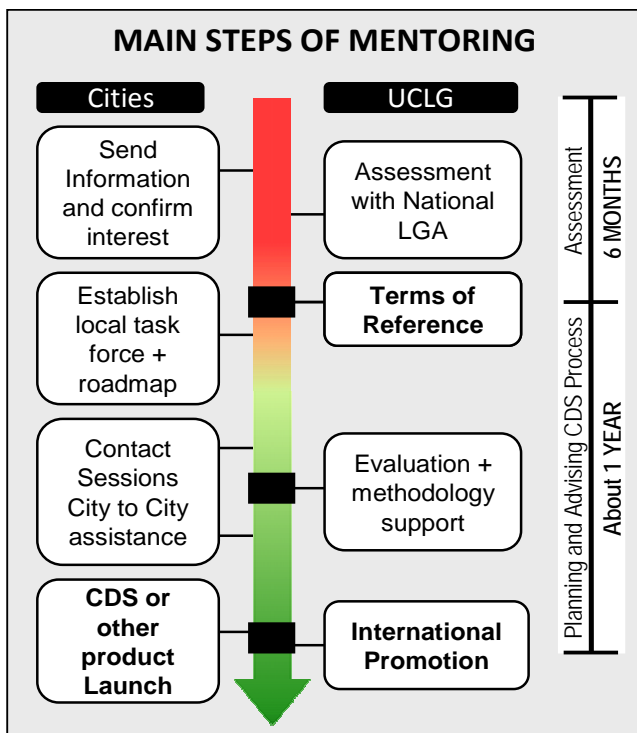
Tenemos el agrado de presentarles las últimas noticias sobre Desarrollo Estratégico Urbano (CDS):

### Encontrarán en este boletín:

1. Avances del mentoring
  - Marco del mentoring
  - Lilongwe & Johannesburg
  - Ciudad Sur & Rosario
  - Ampliación del mentoring en Malawi
  - Primer mentoring en Kenia
  - Socios posibles en Mozambique
2. Marco CDS aprobado por Cities Alliance
3. Conferencias Medcities y Open cities
4. Programa provisional: reunión de Durban

## Avances del mentoring

**Contexto del mentoring:** Actualmente, hay 12 miembros que participan directamente en el programa de mentoring de CGLU sobre el DUE. Los primeros socios se encontraron en el 2009 y esta cooperación ha permitido facilitar suficiente material como para evaluar los resultados e impactos. Para promover el progreso y la ampliación de esta iniciativa a otros miembros, se creó un marco para dar una perspectiva general sobre el programa. Recopila aportaciones de las primeras experiencias. Los puntos abordados son: realizaciones, potenciales, etapas principales, papeles y responsabilidades de los socios tutores y tutelados, riesgos, mecanismos de financiamiento y ejemplos de herramientas prácticas desarrolladas por previas experiencias.



Encontrarán abajo una breve actualización sobre los procesos de cooperación en curso.

**Lilongwe y Johannesburg:** Después de numerosas realizaciones exitosas estos últimos años, la cooperación de mentoring evolucionó hacia una cooperación más estrecha, abarcando temas más amplios que los que fueron inicialmente aprobados. Johannesburg estableció nuevos temas de cooperación para involucrar a sus propios socios y redes en cuestiones como SIG, solvencia y gestión de cuerpos de bomberos. El mentoring entre Lilongwe y Johannesburg se mantendrá gracias a los recursos de la subvención de CA que llegará en marzo, el periodo en que está planeado también la primera sesión de toma de contacto del 2011.

**Ciudad Sur y Rosario:** Ciudad Sur es una asociación de municipalidades del sur de Santiago (Chile) que cuentan con una larga población pobre. Rosario, la ciudad tutora, realizó 2 visitas en el 2010. Durante la última, en noviembre de 2010, Rosario notó progresos interesantes: la Asociación Ciudad Sur se fortaleció, se creó una base de datos de la prestación de servicios, se desarrollaron el registro fiscal y el catastro, así como un plan de trabajo. Sin embargo, Ciudad Sur está buscando financiamientos adicionales para el proceso CDS que consideran emprender y que involucrará muchos actores de 6 municipios miembros de la asociación. Están trabajando en nueva candidatura a mandar a City Alliances.

### Ampliación del mentoring en Malawi:

Animadas por el mentoring entre Johannesburg y Lilongwe, otras ciudades de Malawi expresaron su interés en el mentoring y se pusieron en contacto con CGLU. Después de 2 talleres coordinados por CGLU en el país, se establecieron 2 procesos de mentoring en el 2010 con ciudades de África del Sur:

- Durban & Mzuzu
- Ekurhuleni & Blantyre

Durban y Mzuzu ya han desarrollado un plan de acción para el mentoring. La evaluación realizada concluyó que era mejor priorizar la alineación de la revisión actual de la Planificación estratégica urbana con el proceso CDS considerado que lanzar un proceso totalmente nuevo. El mentoring puede fortalecer el proceso general, generando costes limitados para todos los socios.

### Primer mentoring establecido en Kenia:

Los municipios de Kenia están sujetos a un proceso de reforma que parece otorgar más competencias a las ciudades, pero que al mismo tiempo generará una exigencia para mejorar las administraciones locales que tienen recursos financieros y humanos

limitados. Una cooperación de mentoring sobre CDS se estableció entre Bergen (Noruega) y Mombasa (Kenia). La primera visita tuvo lugar en enero de 2011, momento en que se diseñó un plan de acción. Los futuros pasos en el proceso de tutoría entre Bergen y Mombasa se centrarán en la mejora del sistema de gestión del suelo, en seguimiento del ya aprobado "Plan Estratégico de Gestión" de Mombasa. Además, se propone lograr un fortalecimiento de la capacidad institucional, especialmente en los departamentos de planificación, gestión, finanzas y archivos (propiedades y licencias). Se espera que la próxima reunión en Mombasa tenga lugar en marzo de 2011.

#### Los socios potenciales de Mozambique:

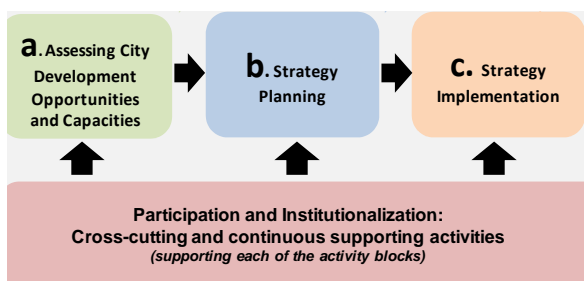


Fortalecer la capacidad de planificación de las ciudades se está convirtiendo en una prioridad para la ANAMM (Asociación de autoridades

locales de Mozambique) y sus miembros. En enero de 2011, el personal de CGLU participó en el taller sobre los retos de la urbanización en Nampula y brindaron apoyo metodológico sobre Desarrollo Estratégico Urbano (CDS) a solicitud de los coordinadores. Además, se demostró el interés de [Nampula](#), [Lichinga](#) y [Zomba](#) en formar parte del programa de tutoría. CGLU está trabajando para identificar posibles tutores, probablemente ciudades brasileñas. Para acceder a los perfiles de las ciudades, por favor haga clic en los nombres de las ciudades.

## El marco de Desarrollo Estratégico Urbano (CDS)

La Comisión de CGLU sobre planificación estratégica urbana es un miembro activo del sub-grupo DUS de la Alianza de Ciudades, creado para elaborar un [marco conceptual](#), que describa los fundamentos del estado del arte de una estrategia de desarrollo urbano (CDS). Después de varias reuniones en 2010, se elaboró y aprobó una versión final del marco.



CGLU está difundiendo este marco en las actividades de tutoría y asesoramiento a través de proceso de CDS locales. La herramienta de aprendizaje cuyo objetivo es "[Establecer las bases para mejorar el rendimiento](#)", desarrollada sobre la experiencia de Johannesburgo y Lilongwe, fue utilizada en la preparación de este marco, lo que demuestra que la tutoría aporta innovaciones a la metodología de CDS y también alimenta el documento marco.

## Noticias sobre las redes

El vicepresidente de la comisión, Michael Sutcliffe (Director de la ciudad de Durban), intervino en la [Conferencia de MedCities](#) sobre "estrategias de desarrollo urbano en el Mediterráneo" para presentar el documento de orientación de la comisión. La conferencia se celebró el 14 y 15 de marzo de 2011 en la ciudad de Barcelona. Queremos llamar su atención sobre el Monitor OPENCities, una iniciativa desarrollada por el British Council, Basilea BAK y 10 ciudades de la UE. Puede acceder a esta herramienta en [www.opencities.eu](http://www.opencities.eu)

## Reunión de Durban

La próxima reunión se celebrará en Durban, Sudáfrica, 13-14 de junio de 2011. Se han invitado a participar a varios miembros de Metrópolis. Se prestará especial atención a las experiencias de América Latina y su aplicación en África.

## 1er borrador del programa

### Primer día: 13 de junio de 2011

- Registro y té
- Bienvenida, introducción y expectativas
- El marco de Planificación Estratégica Urbana: desafíos y oportunidades
- Visión, inspiración y liderazgo: factores claves de éxito en la Planificación Estratégica
- Planificación Estratégica y el programa de Inclusión Social

### Segundo día: 14 de junio de 2011

- Visita a la ciudad
- La Planificación Estratégica como herramienta para la transformación económica
- La Planificación Estratégica como herramienta para la transformación espacial
- Implementación y financiación:
- Conclusiones, propuestas y comentarios sobre las lecciones para profundizar

### Tercer día: 15 de junio de 2011

- Presentación de CGLU: el sistema de tutoría
- Las reflexiones de las ciudades sobre procesos tutor/aprendiz
- Facilitación del debate sobre tutoría: el establecimiento de nuevas tutorías y consolidación de los existentes.

